

EDI - ASN Note

Load-No.: 115495

13.12.2023 - 14:55

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 91001108

-No: 14550700

Place of storage:

Linamar Plattenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PIETTENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

22.078 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.
Consignment

81153450	000010	251122490	2.555	PC		KUEHNLE+NAGEL S.r.l.	550004563901	nt. wt.: 4.114	KG	gr. wt.: 4.542	KG
13.12.2023		035541-900		PC	S	ACCETTAZIONE MERCE					

10356812
10356813
10356814
10356815
10356816
10356817
10356818
10356819
10356820
10356821
10356822
10356823
10356824
10356825
10356826
10356827
10356828
10356829
10356830
10356831
10356832
10356833
10356834
10356835
10356836
10356837
10356838
10356839
10356840
10356841
10356842
10356843
10356844
10356845
10356846
10356847
10356848
10356849
10356850
10356851
10356852
10356853
10356854
10356855
10356856
10356857
10356858
10356859
10356860
10356861
10356862
10356863
10356864
10356865
10356866
10356867
10356868
10356869
10356870
10356871
10356872
10356873
10356874
10356875
10356876
10356877
10356878
10356879
10356880
10356881
10356882
10356883
10356884
10356885
10356886
10356887
10356888
10356889
10356890
10356891
10356892
10356893
10356894
10356895
10356896
10356897
10356898
10356899
10356900
10356901
10356902
10356903
10356904
10356905
10356906
10356907
10356908
10356909
10356910
10356911
10356912
10356913
10356914
10356915
10356916
10356917
10356918
10356919
10356920
10356921
10356922
10356923
10356924
10356925
10356926
10356927
10356928
10356929
10356930
10356931
10356932
10356933
10356934
10356935
10356936
10356937
10356938
10356939
10356940
10356941
10356942
10356943
10356944
10356945
10356946
10356947
10356948
10356949
10356950
10356951
10356952
10356953
10356954
10356955
10356956
10356957
10356958
10356959
10356960
10356961
10356962
10356963
10356964
10356965
10356966
10356967
10356968
10356969
10356970
10356971
10356972
10356973
10356974
10356975
10356976
10356977
10356978
10356979
10356980
10356981
10356982
10356983
10356984
10356985
10356986
10356987
10356988
10356989
10356990
10356991
10356992
10356993
10356994
10356995
10356996
10356997
10356998
10356999
10357000
10357001
10357002
10357003
10357004
10357005
10357006
10357007
10357008
10357009
10357010
10357011
10357012
10357013
10357014
10357015
10357016
10357017
10357018
10357019
10357020
10357021
10357022
10357023
10357024
10357025
10357026
10357027
10357028
10357029
10357030
10357031
10357032
10357033
10357034
10357035
10357036
10357037
10357038
10357039
10357040
10357041
10357042
10357043
10357044
10357045
10357046
10357047
10357048
10357049
10357050
10357051
10357052
10357053
10357054
10357055
10357056
10357057
10357058
10357059
10357060
10357061
10357062
10357063
10357064
10357065
10357066
10357067
10357068
10357069
10357070
10357071
10357072
10357073
10357074
10357075
10357076
10357077
10357078
10357079
10357080
10357081
10357082
10357083
10357084
10357085
10357086
10357087
10357088
10357089
10357090
10357091
10357092
10357093
10357094
10357095
10357096
10357097
10357098
10357099
10357100
10357101
10357102
10357103
10357104
10357105
10357106
10357107
10357108
10357109
10357110
10357111
10357112
10357113
10357114
10357115
10357116
10357117
10357118
10357119
10357120
10357121
10357122
10357123
10357124
10357125
10357126
10357127
10357128
10357129
10357130
10357131
10357132
10357133
10357134
10357135
10357136
10357137
10357138
10357139
10357140
10357141
10357142
10357143
10357144
10357145
10357146
10357147
10357148
10357149
10357150
10357151
10357152
10357153
10357154
10357155
10357156
10357157
10357158
10357159
10357160
10357161
10357162
10357163
10357164
10357165
10357166
10357167
10357168
10357169
10357170
10357171
10357172
10357173
10357174
10357175
10357176
10357177
10357178
10357179
10357180
10357181
10357182
10357183
10357184
10357185
10357186
10357187
10357188
10357189
10357190
10357191
10357192
10357193
10357194
10357195
10357196
10357197
10357198
10357199
10357200
10357201
10357202
10357203
10357204
10357205
10357206
10357207
10357208
10357209
10357210
10357211
10357212
10357213
10357214
10357215
10357216
10357217
10357218
10357219
10357220
10357221
10357222
10357223
10357224
10357225
10357226
10357227
10357228
10357229
10357230
10357231
10357232
10357233
10357234
10357235
10357236
10357237
10357238
10357239
10357240
10357241
10357242
10357243
10357244
10357245
10357246
10357247
10357248
10357249
10357250
10357251
10357252
10357253
10357254
10357255
10357256
10357257
10357258
10357259
10357260
10357261
10357262
10357263
10357264
10357265
10357266
10357267
10357268
10357269
10357270
10357271
10357272
10357273
10357274
10357275
10357276
10357277
10357278
10357279
10357280
10357281
10357282
10357283
10357284
10357285
10357286
10357287
10357288
10357289
10357290
10357291
10357292
10357293
10357294
10357295
10357296
10357297
10357298
10357299
10357300
10357301
10357302
10357303
10357304
10357305
10357306
10357307
10357308
10357309
10357310
10357311
10357312
10357313
10357314
10357315
10357316
10357317
10357318
10357319
10357320
10357321
10357322
10357323
10357324
10357325
10357326
10357327
10357328
10357329
10357330
10357331
10357332
10357333
10357334
10357335
10357336
10357337
10357338
10357339
10357340
10357341
10357342
10357343
10357344
10357345
10357346
10357347
10357348
10357349
10357350
10357351
10357352
10357353
10357354
10357355
10357356
10357357
10357358
10357359
10357360
10357361
10357362
10357363
10357364
10357365
10357366
10357367
10357368
10357369
10357370
10357371
10357372
10357373
10357374
10357375
10357376
10357377
10357378
10357379
10357380
10357381
10357382
10357383
10357384
10357385
10357386
10357387
10357388
10357389
10357390
10357391
10357392
10357393
10357394
10357395
10357396
10357397
10357398
10357399
10357400
10357401
10357402
10357403
10357404
10357405
10357406
10357407
10357408
10357409
10357410
10357411
10357412
10357413
10357414
10357415
10357416
10357417
10357418
10357419
10357420
10357421
10357422
10357423
10357424
10357425
10357426
10357427
10357428
10357429
10357430
10357431
10357432
10357433
10357434
10357435
10357436
10357437
10357438
10357439
10357440
10357441
10357442
10357443
10357444
10357445
10357446
10357447
10357448
10357449
10357450
10357451
10357452
10357453
10357454
10357455
10357456
10357457
10357458
10357459
10357460
10357461
10357462
10357463
10357464
10357465
10357466
10357467
10357468
10357469
10357470
10357471
10357472
10357473
10357474
10357475
10357476
10357477
10357478
10357479
10357480
10357481
10357482
10357483
10357484
10357485
10357486
10357487
10357488
10357489
10357490
10357491
10357492
10357493
10357494
10357495
10357496
10357497
10357498
10357499
10357500
10357501
10357502
10357503
10357504
10357505
10357506
10357507
10357508
10357509
10357510
10357511
10357512
10357513
10357514
10357515
10357516
10357517
10357518
10357519
10357520
10357521
10357522
10357523
10357524
10357525
10357526
10357527
10357528
10357529
10357530
10357531
10357532
10357533
10357534
10357535
10357536
10357537
10357538
10357539
10357540
10357541
10357542
10357543
10357544
10357545
10357546
10357547
10357548
10357549
10357550
10357551
10357552
10357553
10357554
10357555
10357556
10357557
10357558
10357559
10357560
10357561
10357562
10357563
10357564
10357565
10357566
10357567
10357568
10357569
10357570
10357571
10357572
10357573
10357574
10357575
10357576
10357577
10357578
10357579
10357580
10357581
10357582
10357583
10357584
10357585
10357586
10357587
10357588
10357589
10357590
10357591
10357592
10357593
10357594
10357595
10357596
10357597
10357598
10357599
10357600
10357601
10357602
10357603
10357604
10357605
10357606
10357607
10357608
10357609
10357610
10357611
10357612
10357613
10357614
10357615
10357616
10357617
10357618
10357619
10357620
10357621
10357622
10357623
10357624
10357625
10357626
10357627
10357628
10357629
10357630
10357631
10357632
10357633
10357634
10357635
10357636
10357637
10357638
10357639
10357640
10357641
10357642
10357643
10357644
10357645
10357646
10357647
10357648
10357649
10357650
10357651
10357652
10357653
10357654
10357655
10357656
10357657
10357658
10357659
10357660
10357661
10357662
10357663
10357664
10357665
10357666
10357667
10357668
10357669
10357670
10357671
10357672
10357673
10357674
10357675
10357676
10357677
10357678
10357679
10357680
10357681
10357682
10357683
10357684
10357685
10357686
10357687
10357688
10357689
10357690
10357691
10357692
10357693
10357694
10357695
10357696
10357697
10357698
10357699
10357700
10357701
10357702
10357703
10357704
10357705
10357706
10357707
10357708
10357709
10357710
10357711
10357712
10357713
10357714
10357715
10357716
10357717
10357718
10357719
10357720
10357721
10357722
10357723
10357724
10357725
10357726
10357727
10357728
10357729
10357730
10357731
10357732
10357733
10357734
10357735
10357736
10357737
10357738
10357739
10357740
10357741
10357742
10357743
10357744
10357745
10357746
10357747
10357748
10357749
10357750
10357751
10357752
10357753
10357754
10357755
10357756
10357757
10357758
10357759
10357760
10357761
10357762
10357763
10357764
10357765
10357766
10357767
10357768
10357769
10357770
10357771
10357772
10357773
10357774
10357775
10357776
10357777
10357778
10357779
10357780
10357781
10357782
10357783
10357784
10357785
10357786
10357787
10357788
10357789
10357790
10357791
10357792
10357793
10357794
10357795
10357796
10357797
10357798
10357799
10357800
10357801
10357802
10357803
10357804
10357805
10357806
10357807
10357808
10357809
10357810
10357811
10357812
10357813
10357814
10357815
10357816
10357817
10357818
10357819
10357820
10357821
10357822
10357823
10357824
10357825
10357826
10357827
10357828
10357829
10357830
10357831
10357832
10357833
10357834
10357835
10357836
10357837
10357838
10357839
10357840
10357841
10357842
10357843
10357844
10357845
10357846
10357847
10357848
10357849
10357850
10357851
10357852
10357853
10357854
10357855
10357856
10357857
10357858
10357859
10357860
10357861
10357862
10357863
10357864
10357865
10357866
10357867
10357868
10357869
10357870
10357871
10357872
10357873
10357874
10357875
10357876
10357877
10357878
10357879
10357880
10357881
10357882
10357883
10357884
10357885
10357886
10357887
10357888
10357889
10357890
10357891
10357892
10357893
10357894
10357895
10357896
10357897
10357898
10357899
10357900
10357901
10357902
10357903
10357904
10357905
10357906
10357907
10357908
10357909
10357910
10357911
10357912
10357913
10357914
10357915
10357916
10357917
10357918
10357919
10357920
10357921
10357922
10357923

Unimur Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815
Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1227.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30006020
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 269765
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MnCRS5
(Steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(Steel mill / Aciérie)

Liefer spezifikation TS_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Artikel	SCHALTRAD 4.GANG
(Part name / Désignation pièce)	
Kd.-Zg.-Nr.	251.1.1227.90
(consumer part number / No. du plan client)	
Kd.-Auftr.-Nr.	30006020
(order no. / No. De commande)	
Schmelzen-Nr.	269765
(heat number / No. de Coulee)	
Werkstoff	20MNCRSS
(steel grade / Qualité)	
HBS-Teile.-Nr.	035612-900
(HBS-Part number / N° du plan HBS)	
Änderungsindex	-
(draw. notific.-index / indice du plan)	
Lieferschein-Nr.	81153454/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)	
Schmelzen-Kurz.	
(heat code / Repère de Coulee)	
Herstellprozess	E/VAK.
(process flow / Processé fabrication)	

Auftrag 1043976
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G015709X10
(SAP UC-material/SAP UC-matériau)
Lieferdatum 12/01/2023
(shipping date / Date de livraison)

Giesformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Gühlen Isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm.	48 Rund
(raw material dlm. / Barre diamètre)	
Uniformgrad	32,8:1
(Diameter / diamètre)	

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H ₂	ppm C
0.2000	0.1000	1.2100	0.0160	0.0200	1.1700	0.0500	0.1700	0.1400	0.0000	0.0370	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0007	0.0000	0.0007	0.0120	2.3000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempeabilité)

[illegible]

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüße (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE					Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	0,000	
Korngröße (grain size / Grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3_DIN_0 = 0
---	--------------

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Specification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	155.0	-	173.0	HBW
Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (Specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschift (Specification / Specification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Resultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum (date / Date)	12/13/2023
-------------------------------	------------

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sanssanté

**Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes**





seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-012218 vom 13.12.2023

Ludwigsburg, 13.12.2023

Seite 1 von 1

23-012218

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 18.12.2023 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 13.12.2023 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81153450-81154073	14	COLLI	Getriebeteile	22.078	73,58
2	81153454	1	COLLI			
3	81154060	3	COLLI			
4	81154066	3	COLLI			
5	81154071	4	COLLI			
6	81155041	1	COLLI			
Summe:		26,00 COLLI		22.078,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 23-012218 empfangen am Réception des marchandises le 18 DEC 2023 Datum / Date				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUEHN + NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 18 DIC 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604